



联合国教育、
科学及文化组织

04/05/2012

Réf. : CL/3992

**事由：就编制《2014--2021 年中期战略草案》（37 C/4）和《2014 --
2017 年计划与预算草案》（37 C/5）事宜与会员国和准会员以及政府
间组织（IGOs）和国际非政府组织（NGOs）进行磋商**

先生/女士，

大会第三十六届会议根据 34 C/4 文件概述的本组织现行中期战略周期（2008--2013 年），通过了这一周期的第三份，也是最后一份双年度《计划与预算》文件（36 C/5）。在领导人论坛（36 C/INF. 19）、一般性政策辩论（36 C/INF. 20）、主要委员会的会议和教科文组织青年论坛（36 C/47）等场合，大会就本组织的战略方向和今后的优先重点开展了辩论，以明确新的挑战。

国际社会面临的全球性新挑战要求教科文组织充分参与并尽最大努力做出自己的贡献。为了应对这些新挑战，本组织需要根据正常计划和预算外资金所提供的与其承担的任务相符合的资金水平，使本组织更加敏锐，更加灵活，重点也更突出。这些挑战也要求教科文组织不辱其使命和职责，有能力在各个领域取得预期成果，并要求教科文组织具有良好的管理，能有效和高效率地开展工作，把优先重点放在计划的实施上。总而言之，这些新挑战要求教科文组织成为一个现代化的多边组织。

虽然我们目前面临着财务困难，但我们要抓住机遇，建设一个更加强大的教科文组织——一个在众多领域能够集中力量有效开展工作的全球领导者，并能够帮助解决会员国的需求。有鉴于此，大会通过了落实教科文组织外部独立评估意见的相关决议，将其作为本组织改革的战略框架。

大会还对编制下一个《中期战略》和下一个《计划与预算》提出了具体的希望，这两份文件将提出一个不同的框架。大家应该记得，大会在其第 36 C/105 号决议中决定，从 37 C/4 号文件开始，中期战略（C/4）的周期将从六年延长到八年。同样，《计划与预算》（C/5）的计划部分将从两年延长到四年，而预算的拨款周期仍然为二年。这些变革使计划的规划和实施以及成果的形成能有一个更长的区间，也可以更有效地进行监督。由于这些变革更符合“联合国系统发展业务活动四年期综合审查（QCPR）”，也使我们能够与联合国系统大家庭的所有成员一起，尤其是在实地层面，发挥更有力的协合作用。

在落实教科文组织外部独立评估意见以及执行局特设工作组建议的框架内，大会要求《中期战略》安排数量有限的总体目标，使战略重点更加突出，并加强跨部门性。本着这一思路，大会强调有必要使教科文组织的计划重点更加突出，包括通过在 C/5 文件中引进新计划、维持或中止原有计划时执行清晰和准确的标准。

大会还决定，需要重新修订向会员国，包括其教科文组织全国委员会，以及政府间组织（IGO）和非政府组织（NGO）分发的关于《计划与预算》的调查问卷，引入定性和定量的方法，协助会员国做出决策，并在更知情的情况下确定优先事项。为此，在本函所附的这两份调查问卷的定量问题中采用了一种分配最高分的新机制，超过最高分的答复为无效答复。（参见导言部分的第 5 段）。

我希望会员国、政府间组织和非政府组织会发现这两份有关《2014—2021 年中期战略草案》和《2014—2017 年计划与预算草案》的调查问卷的形式和内容有助于阐述教科文组织的战略作用和领导作用、教科文组织对实

现国际商定的发展目标所做的贡献、本组织行动所基于的主要原则和职责以及应赋予本组织的优先目标和任务。

我想提醒您注意，根据执行局第一八九届会议通过的第 5 号决定，每个会员国只能代表其政府和全国委员会提交一次答复。另外，有关 37 C/4 的调查问卷中有一项是专门针对教科文组织与非政府组织的合作问题（第 10 项）。请会员国和非政府组织填写这一项。请政府间组织和其他国际组织填写与他们相关的第 11 项。

我们希望您能通过如下网址在线填写调查问卷：

- C4: https://www.surveymonkey.com/s/37_C4_questionnaire_CHI
- C/5: https://www.surveymonkey.com/s/37_C5_questionnaire_CHI

如果由于技术原因无法在网上回复，您可以用纸质调查问卷将答复及意见发给秘书处(Mr Hans d'Orville, Assistant Director-General for Strategic Planning; UNESCO, 7 Place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France; 电话：33.1.45.68.19.19; 传真：+33.1.45.68.55.21; 电子邮件：g.awamat@unesco.org)。请您至迟于 **2012 年 5 月 31 日**完成本调查问卷的答复，以便向定于今年 6 月开始的地区磋商提供本次调查的结果。

网络版调查问卷使用本组织的六种正式语言（阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文）。您可以用六种语言中的任何一种来答复。

按照执行局的要求，将把本调查问卷的答复汇编成摘要并在各地区磋商会议上以合并报告的形式加以交流。本通函附件 I 载有各地区磋商会议的时间表。

我将根据对 C/4 和 C/5 调查问卷的答复，并依照第 36 C/112 号决议的要求，向执行局第一九〇届会议（2012 年 10 月）提交我有关中期战略草案（37 C/4）和计划与预算草案（37 C/5）的初步提案，以及关于地区磋商的报告。届时执行局提出的指导方针将作为编制 37 C/4 和 37 C/5 文件的框架。2013 年的大会第三十七届会议将审议这两份文件。

顺致最崇高的敬意。

总干事 伊琳娜·博科娃

附件： 2 份
抄送： 教科文组织全国委员会
 常驻教科文组织代表团
 教科文组织各总部外办事处

附 件 I

会员国和全国委员会地区磋商的临时时间表

地区	地点	日期
非洲	科特迪瓦，阿比让	6月6-8日
亚洲和太平洋	越南，清化	6月15-18日
欧洲和北美	斯洛伐克，布拉迪斯拉瓦	9月9-13日
拉丁美洲和加勒比	乌拉圭，蒙得维的亚	9月14-16日
阿拉伯国家	阿曼，马斯喀特	9月底 (具体日期待定)